Full moon on the 11th at 7h. 55m. p. m.
The time signal for the port is given at 12h.
0m. 08ec. (midnight) of Greenwich time or
1h. 28m. 34sec. p. m. of Honolulu Observatory
time. It is given by the steam whistle of the
Honolulu Planing Mill. a few doors above
the Custom House. The same whistle is
sounded correctly at Honolulu mean noon,
Observatory meridian, or 10h. 31m. 26sec. of
Greenwich time

30 H 16

Daily Bulletin

WEDNESDAY, APRIL 13, 1892.

ARRIVALS.

April 13-Stmr Kinau from Mani and Hawaii Stmr Jas Makee from Kauai Stmr Likelike from Hamakua Stmr Kaala from Labaina Schr Sarah & Eliza from Koolan

DEPARTURES.

April 13-Br S S Zambesi, Edwards, for Yokohama and Hongkong at 5 p m Stinr Kaala for Kilauea at 5 p m Schr Ka Moi for Pasuilo at 4 p m

VESSELS LEAVING TO-MORROW.

Am bk Ceylon, Calhoun, for San Fran-Stmr J A Cummins for Koolau

CARCOES FROM ISLAND PORTS.

Stmr Kinau-12,193 bags sugar, 141 sheep, 240 bags pointoes, 40 bags corn, 57 pkgs hides, 150 pkgs sun-

dries.
Stmr Likelike—8854 bags sugar. Stinr Kaala-2143 bags sugar. Stmr James Makee-3300 bags sugar and 80 bags rice. Stmr J A Cummins-1200 bags sugar.

PASSENCERS.

From Hawaii and Mani, per stmr Kinau, April 13—From Volcano: Mrs Capt Thos Clark, Wm Auld and wife. O Oliver and wife, F.P. Tibbets, C.H. Elliott, Mrs. A.J. Stevens, Mrs.F.A. Wilder, Jas. Mc-Neil and wife. From way ports: Hon K N Koahau and wife. M Brash, K Wakamoto, A B Lyons and wife, F Johnson, TR Mossman, C Stockle, L Aseu, Jga Mori, E Baskerville, J H Stelling, Geo Sandeman, Ah You, C L Wight and 123

From Kapaa, per stur James Makee, April 13-G E Fairchild, Mr amith and

For Kauai, per stmr Mikahala, April 12—Mrs W H Deverill, H Garstius, Mr Simpson, J Thompson, Mrs Kamaka, Mr Haines, Mr Schreider, 4 Chinese and about 30 deck.

For Maul, per star Claudine, april 12

—Miss Helen Wilder, Miss Brown, L B
Hogue, J F Bowler and wife, Bro Lewis,
Bro Michel, H W Dryden, C Ming Hyn
and about 30 deck.

SHIPPING NOTES.

The American bark C D Bryant, Capt Jacobsen, sailed for San Francisco with a cargo of 27,689 bags of sugar, weighing 3,192,370 lbs, shipped in the following lots: 2165 bags by H Hackfeld & Co. 8208 bags by F A Schaefer & Co. 2100 bags by Theo H Davies & Co. 4700 bags by Castle & Cooke, 10.516 bags by C Brewer & Co. Domestic value \$83,-

The American schooner Golden Shore will be ready for sea in a few days

The dredger will not commence operations until the wind changes. MAHUKONA.

Arrived-April 6, sloop Keaelani from Kawaihae, steamer Kinau, Clark, from Honolulu; April 10, steamer Kilauea

Hon from Honolulu: April 12, steamer Kinau from Hilo.
Sailed - April 4, American schooner Mary Dodge, Gallop master, for San Francisco, with 6716 bags sugar, 750,196 lbs, value \$23,956.60. Shippers: Hawi Mill, 207 bags; T H Davies & Co. 4374 bags; Halawa Plantation, 1011 bags, and Akina & Asen, 1119 bags. April 6, sloop Keaolani for Kawaihae, steamer Kinau. Clark, for Hilo and way ports; April 8, schooner Eva. Molle master, for San Francisco, with 7143 bags sugar, 796,378 lbs, value \$22,147.78. Shippers: T H Davies & Co. 5800 bags; Akıma & Aseu. 1343 bags. April 10, steamer Kilauca Hou, for Hamakua; April 12, steamer Kinau for Honolulu.

HILO NOTES. Arrived—April 5, brig Lurline, Capt Chas Matson, from San Francisco. Passage 12 days. Full cargo general mer-chandise.

Sailed-April 12, bark Harvester, Capt Rock, for San Francisco full cargo sugar, Four-masted schooner Purhan that ieft Hilo March 4th, made passage to San Francisco in 11 days.

HOLY WEEK.

The following will be the order of services at the Catholic Cathedral this week:

MAUNDY THURSDAY.

High mass, 7 a. m.; Washing the Feet, 3 p. m.; Portuguese Sermon, 6 p. m.; Native Sermon, 8 p. m. GOOD FRIDAY.

Service, 10 a. m.; Stations of the Cross, 3 p. m.; Stations of the Cross (Port.), 6 p. m.; English Ser-

mon, 8 p. m. HOLY SATURDAY.

High Mass, 7 a. m. EASTER SUNDAY.

High Mass, 10 a. m.; Rosary, Sermon, Benediction, 3 p. m.

CHIEF STROW ILL.

Chief Engineer Strow, of the 'S. S. Kinau, was carried to his residence Fort st., on a stretcher from that vessel this morning. He was struck down with paralysis while the steamer was coming into the harbor. Mr. Strow is an old and trusted employee of the Wilder Steamship Co., and has held the position of chief on the Kithat he will recover.

LOCAL AND GENERAL NEWS.

Tomorrow will be Holy Thursday. THE southerly wind is making peo-

ple uncomfortable. PEOPLE living on the Plains are often disturbed by gun shots during

DIAMOND HEAD, 3 p. m .- Weather hazy, wind light southwest; whalers Herriman and Mermaid off port. WILLIAM Larsen, formerly of the

regular force, is now on the special police force. He made the arrest of Bogard. THE new dredger was to have been

taken out again to-day, but the weather was unfavorable. The spud has been repaired. Wong Lung was adjudged bankrupt by Judge Dole to-day, and Satur-day appointed for proof of claims and

election of assignee. Owing to the number of cases on the criminal calendar in the Police Court the session was resumed at 1

o'clock this afternoon. Norwithstanding the inclement weather the band played at Thomas Square last evening and delighted the

inhabitants of a wide circle. THE Hawaii baseball club have begun earnestly to practice for their games in the current season. The Crescents will meet them on Satur-

THE proceeds of the late entertainment given by the Amateur Dramatic Club netted \$42.75, This will be given to the Strangers' Friend So-

The executors' sale of furniture and household effects will take place at the residence of the late Geo. Lucas, Kukui Place, to-morrow at 10

THE steamer Kinau which arrived this morning brought eleven tourists from the volcano. Besides sundry articles her eargo consisted of 12,193 bags of sugar.

HON. W. C. Wilder has had a miniature electric storage battery placed in his buggy, thus furnishing lights for the lamps at night. The lights show brilliantly.

Ir is a picnic to witness the foreign jurors when they are being called on a case in the Supreme Court. The happiness displayed by those who are

THE locomotive is again running on the Beretania street railroad from the quarries to the dump at Alapai street. John Reilly is engineer. People driving skittish horses should look out for the engine. THURSDAY 10:30 a. m., the quar-

terly business meeting of the Ladies' Society of the Central Union Church. At 7:30 there will be a sociable with literary exercises in the ladies' parlors

THE steam roller was the means of the rupturing of a water pipe on Queen street to-day, which caused a small deluge on that thoroughfare. Water was shut off this afternoon to allow repair of the damage.

their meetings in Pythian hall, Fort street. They had a large attendance Monday evening and, after the business session, held a social circle in the ante-room, mirth and song abound-

Eleven people suspected of leprosy were brought from Lahaina on a recent trip of the steamer Waimanalo. After examination by the authorities they were discharged, as not having the slightest symptom of the dread

THE W. C. T. U. have opened a coffice room in Emma hall, open from 6 to 8 o'clock each afternoon (Sundays excepted). They furnish one cup coffee and two slices bread and butter for five cents, or two cups coffee and four slices for ten cents, and

J. E. Loy, a peddler of grunters, and Antone Keumi, an ex-police officer, were arrested in the Anchor Saloon yesterday, and at the Police Station were charged with affray. In the Police Court they were found guilty and sentenced to pay a fine of

THE Rev. Alex. Mackintosh will hold a twenty-minute service of prayer, praise and meditation at 12 o'clock noon at St. Andrew's Cathedral on Tuesday, Wednesday and Thursday of this (Holy) week. The services on Good Friday will be the same as on Sunday.

ROAD Supervisor Cummings' horse hitched to a brake was tied in a yard noted an exception to the verdict this morning. A mischievous boy threw a stone and hit the horse beis making his rounds to-day in a saddle on the same horse.

A GENTLEMAN the other day dropped a dime with a hole in it, in a Tramways box. The driver saw the coin and told the gentleman to drop another one. The latter refused unless the first one was returned. The bad dime was refunded yesterday and a good one was substituted.

The Kamehameha Junior baseball team and one from the U.S.F.S. San Francisco met on the league ground yesterday. The visitors fared badly at the hands of the collegians, as at the finis the score stood 8 to 4 in the latter's favor. The game not having been made public was witnessed by only a few.

MR. SHORTRIDGE, editor and proprictor of the San Jose Mercury, who risited the islands last year, is offering in competition to school teachers a round trip ticket to Honolulu and the Volcano. In connection with this prize he lately printed an illustrated article of several columns on nau for some time past. It is ear-nestly hoped by his many friends BULLETIN thanks Mr. E. W. Langley of the Custom House?

NOBLE ELECTION VALID.

DECLARED BY THE FULL BENCH.

The Ballot Would Have Been Equally Legal if Descriptive Words Were in Hawailan.

The election of Nobles for the Island of Oahu has this day been declared valid by a unanimous decision of the full bench of the Supreme Court. Chief Justice Judd renders the opinion, signed by himself and Associate Justices Bickerton and

The grounds of protest of Capt. were given in this paper at the initiation of the case, also when it published the full text of Judge Bickerton's decision against the protest which was appealed from to the full Court. Briefly, the grounds were that the ballot used in the election was illegal because its descriptive parts were not printed in Hawaiian.

The Court finds "nothing in the Constitution or the statute laws requiring that Acts passed by the Legislature should be in both Hawallan and English, though the rules of the Legislature have undoubtedly required that this should be done. It then cites the early law relating to the Civil Code, and the later one to all statutes, declaring that, where there is an irreconcilable difference between the English and Hawaiian versions, the English shall be held binding. But the two versions constitute but one Act. There is no dual legislation. The effort is always made to have the two versions exactly coincide, and the legal pre-

sumption is that they do. After referring to the facts that the English language is necessarily largely in use, although the Hawaiian is the original language of this people and country, and that the records of our courts show pleadings of all kinds in the Hawaiian language received with as much approval as those in the English, the Court says left when a jury is impanelled is an aboriginal Hawaiian Minister of the Interior, looking only at the Hawaiian version of the law, might order the descriptive words on the ballots to be printed in the Hawaiian language. No one could say that such a ballot would not comply with the law.

"A forcible argument," says the opinion, "could be made to the Legislature advocating an Act requiring the printing of ballots in both lan guages, in order that the needed information be furnished to the voters who understand Hawaiian or English. But we do not find that the law on the statute book directs in what language the ballot shall be printed." The Court remarks that its opinion before the election only went to the extent of saying that the insertion of THE Sons of St. George now hold the Hawaiian version of a candidate's name in addition to his foreign name was not forbidden by the law.

The Court cannot find it proved that there was a written request to have Mr. Waterhouse's name in Hawaiian put on the ballot. "If the request was orally made there is no evidence that non-compliance with the request was by design or intentional fraud or discourtesy. Having found that the omission to print descriptive words on the ballots in Hawaiian did not vitiate them, the omission of the Hawaiian version of a candidate's name is equally harm-

"We therefore affirm the decision appealed from and dismiss the peti-

tion. A. S. Hartwell and C. W. Ashford for petitioners; Attorney-General Whiting and F. M. Hatch contra.

SUPREME COURT.

W. O. Smith Makes an Impression on the Jury.

In the case of Sam Gin, alias Akuku, charged with felonious assault, the Court assigned W. O. Smith as counsel for the defense, the prisoner being destitute. After the hearing of evidence Mr. Smith made an able address to the foreign jury, which thrilled the hearts of all present. The jury found defendant not guilty of the charge, but of intent to commit an assault. Sentence will be given to-morrow morning. Mr. Smith and made a motion for a new trial.

The case of Alfred Parrott, hind the car. It broke away and charged with heedless driving, was wrecked the brake. Mr. Cummings heard before the following jury today: J. A. Low, J. W. Hatfield, P. Opfergelt, J. Barnet, C. F. Wolfe, N. F. Burgess, W. L. Howard, Carl Willing, P. O'Sullivan, C. J. McCarthy, G. R. Mahoney and A. M. Mel-

Parrott was the car driver who ran over a Portuguese boy on Nuuanu street, causing some injury to his hands. The case was submitted without argument. The jury rendered a unanimous verdict of not guilty

without leaving their seats. An opium case is being heard this

FATAL RESULT.

Reno Pedro, the man who was thrown from his horse in a collision with a Chinese vegetable peddler, died last night shortly after 12 o'clock, at his house on Fort street. He had been removed from the Queen's Hospital to his home and was for a time thought to have a chance of life. However, last night he took a sudden turn for the worse which ended fatally. A report of his death in this paper the day be was hurt was premature.

A "PUNALUA" CASE.

A Habita d Intrud r in a Private House Tried for Larceny.

Great interest was taken by not a few in what in Hawsiian is termed a 'punalua" case in the Police Court this morning. A Frenchman named E. O. Bogard has been a frequent visitor at the residence of J. H. Black on Liliha street lately. Mr. Black was displeased at Mr. Bogard's calls, owing to the fact that it was always when he was absent at work. Going home the other day he met Bogard at his house in conversation with his wife and ordered him to "take a walk," which he promptly did. Mr. Black missed a gold watch at the same time, and after some search the watch was located in a Mr. Martin's possession. Mr. Martin said the watch had been sold him by Mr. Gomes, watchmaker and jeweler. The police officer making the enquiries called on John Ross, candidate, and others Mr. Gomes, who stated that the watch had been pawned with him by Bogard. Bogard was consequently arrested shortly after noon yesterday on a warrant issued by J. H. Black, charged with larceny of the watch, which was valued at \$75.

At Bogard's trial in the Police ourt he admitted pawning the watch for a consideration of \$15, but stated in addition that the watch was given him by Mrs. Black on account of his troubles due to these hard times. Mrs. Black supported his evidence and Bogard was discharged. His Honor in releasing the prisoner said that the facts of the case were not creditable to him, but the charge of larceny had not been proved. J. A. Magoon appeared for defendant.

SAILOR ON THE RAMPAGE.

He Shows a Desire to Annex the Empire Saloon.

There was quite a commotion on Nuuanu street shortly after 6 o'clock yesterday afternoon. A sailor from the U. S. F. S. San Francisco named B. Nelson and police officer Pilipo were the chief performers. Nelson had just come out of the Empire Saloon and was making rather noisy demonstrations about annexing that resort to America. Police officer Pilipo remonstrated with the sailor, but was indignantly shoved away. Consequently Pilipo got his official wrath up and in the name of the Hawalian Government laid his hands on the obstreperous tar. "Uncle Sam's" defender resented this unceremonious interference, and in the scuffle that ensued the policeman's nose was cut, with what he claims was a knife. Fellow officers coming along the sailor was taken to the Police Station. after considerable resistance on his part, being landed there at 6:40 o'clock. Nelson awaits trial a on charge of assault and battery, while Pilipo walks his beat with a plastered proboscis.

CAR CAPSIZED.

At one o'clock to-day a bobtail car of the Nuuanu street line capsized on Queen street a few yards below Fort street. Happily there were no passengers aboard and the driver escaped unburt. The Road Board's gang had cut away the street close up to the rails, leaving the track somewhat shaky. There was a small stone on the rail opposite the excavation, which threw the car over and it fell square on its side. After affording relief to the curiosity of the crowd that had collected, the car was gently raised and replaced on the rails by the road gang. A native boy rang the gong joyously and all was over excepting the Advertiser's gratification in the morning. The car step was bent but otherwise no damage seemed to have been done.

ACCIDENT TO MR. SMITHIES.

Mr. J. S. Smithies of Mahukona, Hawaii, met with an accident previous to the steamer Kınau's leaving that port. He had been to Kohala and was on his way home, when he was thrown from his horse, the fall causing a fracture in his left arm between the elbow and shoulder. Mr. Smithies suffered great pain from the break, and will have to nurse the injured member for two or three months before he can use it again. The Bulletin can only express its sympathy with its old friend.

THE PLANTERS' MONTHLY.

The Planters' Monthly for April has an article on "The Central Factory System," rather against it for this country, E. C. Crick has a long letter on "The System of Sugar Boiling." T. R. Keyworth writes on "Deterioration of Cane," and J. M. Horner on "Improvement of Cane Seed." A. Sunter gives his experience with ladybirds on his coffee plantation. The selections in this number are calculated to be helpful to domestic agriculturists.

LOST

BETWEEN Punshou and Richards streets a Large Bunch of Keys. Finder will please leave at this office. 394 1t

LOST

DRAFT No. 547 of the Hawaiian Agricultural Company dated January 20, 1891, in favor of Jose de Souza Venancio, for \$24. All persons are cau-tioned against cashing the draft, pay-ment having been stopped. 394 31*

DIVIDEND NOTICE.

A QUARTERLY dividend is due and payable to the stockholders of the Inter-Island Steam Navigation Company, at their office on THURSDAY, April 14, 1892. W. H. MCLEAN,

Secretary. Honolulu, April 12, 1892.

APOTHECARY'S ORANGE

BLOSSOMS!

The marriage of Mr. Dimond Dye to Miss An. I. Line took place on Friday afternoon at the New Drug Store. The ceremony was performed by Elder Berry under a large bell of Garlie clusters. The witnesses were Miss Beth Root, Mr. and Mrs. Alex. Senna and Mr. and Mrs. Bur-Dock. The bride was attired in a Mountain Pink dress, made of Silk-Weed and trimmed with Balsam-Fir. Her bair was dressed by Mrs. S. A. Allen; her hands were incased in Fox-Gloves, and she looked Bitter-Sweet. The groom was clad in Indian-Hemp.

After partaking of several cups of Boneset Tea and Extract-of-Meat sandwiches the happy pair departed. Arriving at their Sassafras Bark they took passage for Niihau. That both may live to enjoy a period of Life-Everlasting, is the wish of their many

The following weddings will take place in April at the New Drug Store Mr. Juniper Berry to Miss Cara

Old Cap. Sicum to Miss Mag. Nesia. Mr. Ben Zoin to Miss Cari Ander. Mr. Sal, Soda to Miss Bell A.

Let us whisper a few names of distinguished witnesses who are to be

Old King Alcohol, Mr. Gum Cam-phor, Mr. and Mrs. Demijohn, Miss Witch Hazel, and others. The contracting parties will receive their friends every day from 6:30 A. M. to 8 P. M. Light refreshments consisting of Crushed Strawberries and Ice Cream Soda will be served. No crat

HOBRON, NEWMAN & CO.. DRUGGISTS.

Corner Fort & King Streets HONOLULU

CHINESE TIMES

Published Every Thursday

AT 84 A YEAR.

The Leading Chinese Paper of the Kingdom!

Advertisements Inserted at Low Rates! Job Printing in Chinese Neatly Executed.

Office, : : 53 Nunanu St.

For San Francisco. The Fine Bark

"ALBERT."

CAPT. WINDING. Will sail for the above port on or about APRIL 18, 1892. For Passage apply to

For San Francisco.

H. HACKFELD & CO.,

The Fine Barkentine



Will sail for the above ports on or about APRIL 18, 1892. For Passage apply to H. HACKFELD & CO.,

BICYCLE NOTICE!

"STERLING"

Has a Beautiful Double Diamond Frame! All Ball Bear-ings! Dust Proof and Oil Retaining! Cushion Tyres! Cushion Forks! Cushion Seats!

Agents

FRISCO PRICES !

For Orders taken to arrive for the CASTLE & COOKE.

392 1w Lost, Strayed or Stolen.

LITTLE DOG with white throat, answering to the name of "Romeo" has been lost. A suitable reward will be given for its return to this office. 394 3t

FOR RENT

THE House now occupied by T. Smith, Esq., on Beretania street next to Mr. Lose. Possession given on the 1st of May next. For particulars inquire at the Custom House. 394 tf G. E. BOARDMAN.

Island Shelfs and Curios!

W HOLESALE and retail, cheap for Cash, at 101 Fort street, between Ehiers' dry goods store and Frank Gertz's show store. T. TANNATT.

PAINTER!

F you want a First-class Job of Paint-Ing of any description done, call on the Practical Painter, J. L. Meyer only. Fort street 130. P. O. Box 387. Mutual Telephone 662.

SHAMPOOING and head-washing done for ladies at their residence by Miss Wolf, who can be found at 73 Beretania street, or by Mutual Telephone 696, before 8 a. m. or after 5:39 p. m. 4 tf

ADD ZEST TO IT!



A badly cooked meal gives about as much satisfaction as jelly that don't jell. There's no reason for you to sit down at your own table and eat dyspepsia promoters, while we sell the celebrated FISCHER STEEL RANGE. Every article of food is thoroughly cooked in less time than by any other stove.

They save their cost in fuel alone.

HAWAIIAN HARDWARE CO.,

Fort street, oppo. Spreckels' Bank, Honolulu.

SACHIS

104 Fort Street, Honolulu.

Ladies' Muslin Underwear!

- OUR OWN MAKE - - - GR

Special Value in Ladies' Night Gowns!

Good Cotton and Nicely Trimmed ! Ladies' White Skirts!

See what we are now selling for \$1.00 and \$1.25 ! They are Well-made,

OUR SKIRTS FOR 50 CENTS! CAN'T BE BEAT!

LADIES' CORSET COVERS!

IN GREAT VARIETY AND IN ALL SIZES ! "OLD" Stores



CONSTITUTING THE "PIONEER" PLANT, ESTABLISHED ON

STREETS, HOTEL & FORT

IN 1859 BY C. E. WILLIAMS FOR CONDUCTING THE Furniture, Cabinet Making, Upholstering & Undertaking

Business in Honolulu are still extant, and the business, its originator and present proprietor here to stay. Having purchased the entire interest of the late firm of H. H. Williams & Co., comprising the largest stock of Furniture, Upholstery & Undertaking Goods

Ever in Honolulu; principally selected by H. H. Williams during his late three months' visit to the Ceast, I now offer this stock and future additions for CASH at prices much less than heretofore charged. The undersigned in resuming his old place and business would respectfully tender his grateful thanks for the liberal patronage of old friends of this and neighboring Islands, and hopes to merit a continuance of their favors while soliciting a share from new friends; and again offers his services in

Moving Pianos, Household Goods, Etc.,

By Experienced and Careful Men with Suitable Apparatus. Matting of Superior Quality Furnished and Laid by Competent Men PIANOS FOR SALE OR RENT AT LOW FIGURES. TOR

C. E. WILLIAMS.

TAKING A SHOT

And he is sure to get a good Negative, be-

М.

CELEBRATED



AND BUYS HIS DEVELOPER

- FROM -

HOLLISTER & CO.,

DRUGGISTS.

: : : : : Honolulu, H. I. 109 Fort Street.

CASH STORE!

SPECIAL SALE! Friday, Saturday and Monday, we will offer our

8-Button Sac Gloves, for Fifty Cents! REGULAR PRICE, 75; 8-Button Sac Gloves, 75c., regular price, \$1.

ALL-SILK RIBBON, CHEAP FOR CASH ! No. 2, 65c; No. 3, 75c; No. 5, 80c; No. 7, \$1; No. 9, \$1.25; No. 12, \$1.40; No. 16, \$1.75.

